

# **Regolamento concernente le remunerazioni degli organi di vigilanza e di direzione della Banca nazionale svizzera (Regolamento sulle remunerazioni, RR)**

**del 14 maggio 2004 (stato 1° ottobre 2022)**

---

## **1. Campo di applicazione**

Il presente regolamento disciplina la remunerazione dei membri del Consiglio di banca, dei membri della Direzione generale e dei, o delle, loro supplenti conformemente a quanto previsto dall'art. 42 cpv. 2 lett. j LBN.

## **2. Remunerazione dei membri del Consiglio di banca**

### **2.1 Principi**

I membri del Consiglio di banca ricevono un compenso fisso annuo per l'impegno e i costi sostenuti nell'esercizio della loro funzione, in particolare per la preparazione e partecipazione alle sedute del consiglio. A parte vengono rimborsate esclusivamente le spese di viaggio ed eventuali spese di pernottamento in Svizzera. Si applica per analogia il punto 2.2 del regolamento per il rimborso spese della BNS.

Sono previsti i seguenti importi:

- presidente	CHF	165 000
- vicepresidente	CHF	72 000
- presidente del Comitato di verifica e presidente del Comitato dei rischi	CHF	54 000
- altri membri	CHF	45 000

Da questi importi vengono dedotti i contributi per le assicurazioni sociali previsti per legge. Non è versato alcun bonus.

### **2.2 Indennità per compiti speciali e partecipazione a comitati**

Per l'assolvimento di compiti speciali affidati a uno dei membri dal o dalla presidente del Consiglio di banca o conferiti per decreto del consiglio è corrisposta un'indennità giornaliera di CHF 2800 o di CHF 1400 per mezza giornata.

L'attività prestata in seno ai comitati del Consiglio di banca è compensata con CHF 2800 a seduta. Per le riunioni che si svolgono lo stesso giorno delle

---

sedute del Consiglio di banca non sono previsti emolumenti supplementari.

## **2.3 Periodicità**

Le remunerazioni vengono corrisposte a cadenza mensile.

## **3. Remunerazione dei membri e dei membri supplenti della Direzione generale**

### **3.1 Complemento al Regolamento della Direzione generale**

Le disposizioni di cui al punto 3 del presente regolamento integrano il regolamento che disciplina il rapporto di lavoro dei membri della Direzione generale della Banca nazionale svizzera e dei, o delle, loro supplenti (Regolamento della Direzione generale).

### **3.2 Principi**

I membri della Direzione generale e i, o le, loro supplenti percepiscono uno stipendio annuo e un'indennità a copertura delle spese di rappresentanza. Non è versato alcun bonus.

### **3.3 Stipendio annuo**

Gli stipendi annui dei membri della Direzione generale e dei, o delle, loro supplenti sono definiti dal Consiglio di banca dietro proposta del Comitato di remunerazione.

### **3.4 Spese**

#### **3.4.1 Spese di rappresentanza**

I membri della Direzione generale e i, o le, loro supplenti ricevono un'indennità di rappresentanza annua forfettaria a rimborso di piccole spese e di ulteriori costi legati all'avvio e al mantenimento di contatti e relazioni di lavoro. L'ammontare dell'indennità è definito nel regolamento aggiuntivo sull'indennità forfettaria di rappresentanza per i membri della Direzione generale della Banca nazionale svizzera.

#### **3.4.2 Altre spese**

Se i membri o i membri supplenti della Direzione generale lavorano esternamente per conto della Banca nazionale hanno diritto al rimborso dei costi sostenuti per viaggio, vitto e pernottamento. In merito fa fede il regolamento per il rimborso spese emanato dal Consiglio di banca.

## Regolamento sulle remunerazioni

---

<b>Emanato da:</b>	Consiglio di banca	<b>Emanato il:</b>	14.05.2004
<b>Entrata in vigore:</b>	01.05.2004 (con effetto retroattivo)	<b>Autore:</b>	Segretariato generale
<b>Fondamenti giuridici:</b>	Art. 42 cpv. 2 lett. j LBN		
<b>Sostituisce:</b>	–		
<b>Modificato il:</b>	<b>Modificato da:</b>	<b>Modifica in vigore da:</b>	<b>Punto/i:</b>
29.08.2008	Consiglio di banca	01.09.2008	2.1; 2.2; 3.3
20.12.2013	Consiglio di banca	01.01.2014	3.3
12.12.2014	Consiglio di banca	01.01.2015	3.3
11.12.2015	Consiglio di banca	01.05.2016	2.1, 3.3
23.09.2022	Consiglio di banca	01.10.2022	Parità linguistica di genere